

MAA VINDHYAVASINI UNIVERSITY
MIRZAPUR (U.P.)



Syllabus
For
B.A. ARBIC
Four Year Undergraduate Programme
And
Minor Paper (II & IV Semester)
(NEP-2020 Based Curriculum)
Effective From Session 2026-27

Department of Arabic
Faculty of Humanities


Dean
Faculty of Humanities
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

MAA VINDHYAVASINI UNIVERSITY, MIRZAPUR
PAPER CODING AND CREDIT DISTRIBUTION
4 YEAR U.G. PROGRAMME (ARABIC)

Year	Sem	Course Code	Paper Title	Theory/ Practical	Credits
1	I	A360101T	Arabic Text with Applied Grammar and Composition-I	Theory	6
	II	A360201T	Arabic Text with Applied Grammar and Composition-II	Theory	6
		A360202M	Arabic for beginners-I	Minor Elective Theory	6
2	III	A360301T	History of Arabic Literature : Pre Islamic to Umayyad Period with Prose and Poetry	Theory	6
	IV	A360401T	History of Arabic Abbasid to Modern Period Prose and Poetry	Theory	6
		A360402M	Arabic for beginners-II	Minor Elective Theory	6
		A360403R	Research Project	Project	3
3	V	A360501T	Translation Arabic-English with Introduction to Computer and Computer Application	Theory	5
		A360502T	Brief study about the writer-poets and orator	Theory	5
	VI	A360601T	Translation and Interpretation (Arabic Urdu or English Arabic)	Theory	5
		A360602T	Dr. Taha Hussain	Theory	5
4	VII	A360701T	Classical Arabic Poetry (Pre Islamic & Early Islamic)	Theory	4
		A360702T	Classical Arabic Prose (Till Umayyad)	Theory	4
		A360703T	History of Classical Arabic Literature	Theory	4
		A360704T	Grammar : Theory and Practice	Theory	4
		A360705T	History of Arabic Literature in al Andalus	Theory	4
	VIII	A360801T	Modern Arabic Poetry	Theory	4
		A360802T	Modern Arabic Prose	Theory	4
		A360803T	History of Modern Arabic Literature	Theory	4
		A360804T	Translation	Theory	4
		A360805T	Research Methodology	Theory	4


Dean
Faculty of Humanities
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

4 YEAR UG HONORS WITH RESEARCH PROGRAMME

4	VII	A360701T	Classical Arabic Poetry (Pre Islamic & Early Islamic)	Theory	4
		A360702T	Classical Arabic Prose (Till Umayyad)	Theory	4
		A360703T	History of Classical Arabic Literature	Theory	4
		A360704T	Grammar : Theory and Practice	Theory	4
		A360706R	Research Project	Project	4
	VIII	A360801T	Modern Arabic Poetry	Theory	4
		A360802T	Modern Arabic Prose	Theory	4
		A360803T	History of Modern Arabic Literature	Theory	4
		A360804T	Translation	Theory	4
		A360806R	Research Project	Project	4

Note :

1. In Semester IV, students will have to submit a Research Project of 03 Credits (100 Marks) in any ONE MAJOR SUBJECT of their choice.
2. After completing their 3-Year UG Programme, students will opt for any ONE MAJOR Subject to continue their 4-Year UG Programme with Honours.
3. Students securing 75% and above marks in UG 3-Year Programme will be eligible for UG Honours with Research.

Students opting UG Honours with Research Programme will have to submit a Research Project of 04 credits (100 Marks) in Sem. VII and VIII.



Dean

Faculty of Humanities
Maa Vinayakavasthi University, Mirzapur

B. A. Ist Year

Arabic

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title	B. A. I Year - Semester I
Course code (A360101T)	Arabic Text with Applied Grammar and Composition	Lecture- 90
Credit - 5		Certificate Course

There will be two parts in the I Semester of B. A. 1st Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva - voce 25 (15 + 10) marks based on internal viva - voce / Assignment presented by student in the concerning Teaching department - Both The Part of Paper Compulsory -

Unit	Course Title	No. of lectures
I	Prose Text = Translation and Explanation in Urdu or English وهو اللطيف الضيف من انباء الفيل، رجل صالحه الغنى والفقر	15
II	Poetry Test = Translation and Explanation in Urdu or English. قال مسكين الناصري، قال يحيى بن زيد، قال عصام بن عبدالمطلب، قال شبيب بن البرصاء المروي	15
III	Life, Work and Period of The Writers and Poets. Gist Writing of The Lessons and Poems.	15
IV	Knowledge of Elementary Grammar = حروف الهجاء، الجملة الفعلية، الجملة الاسمية، المركب الوصفى، المركب الاضافى، المفرد المثنى (جمع منكر المذكر)، جمع للتكثير	15
V	Translation From English or Urdu into Arabic. (According to Grammar in The Syllabus.)	15
VI	Translation From Arabic into English or Urdu. (According to Grammar in The Syllabus.)	15



Dean

Faculty of Humanities

M. Vindhyavasini University, Mirzapur

Course out Come =

- 1- **Ability to read and Translate Text**
- 2- **Knowledge of Elementary Grammar**
- 3- **Ability to construct sentences based on the Syllabus**

Text Book:

1. أبو تمام، ديوان الحماسة، بيروت، دار الكتب العلمية، عام 1995م.
2. نخبة الأدب، علي غراه، قسم اللغة العربية، جامعة علي غراه الإسلامية، 2016م.

Reference Book:

1. أحمد حسن الزيات، تاريخ الأدب العربي، بيروت دار الثقافة.
2. علي الجارم، النحو الواضح، لكتاب، مكتبة احسان 2015م.
3. مصطفى الندوي، تمرين النحو، مؤسسة الصحافة والنشر، بنو قلع.
4. فولان، ربيع العماد، مايلزم من العربية، نيويورك، جودورنيو.
5. سيد المجلد، معلم الإنشاء (الجزء الأول) لكتاب، مؤسسة الصحافة والنشر، بنو قلع.
6. القراهي، حمزة الدين، اسباب النحو من الزمير، أعظم غراه، مدرسة الإصلاح، 2000م.

Shirved

Dean
Faculty of Humanities
Maa Vindhya Vasini University, Mirzapur

B. A. Ist Year

Arabic

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title Arabic Text with Applied Grammar and Composition II	B. A. I Year - Semester II
Course code (A360201T)		Lecture- 20
Credit - 6		Certificate Course

There will be two parts in the II Semester of B. A. Ist Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva - voce 25 (15 + 10) marks based on internal viva - voce / Assignment presented by student in the concerning Teaching department - Both The Part of the Paper Compulsory -

Unit	Course Title	No. of lectures
I	Prose Text = Translation and Explanation in Urdu or English. القصة المستقيمة حديث الخضر مع موسى، جارية سوداء، خطبة عرب بن العزير، لكل مجتهد نصيب.	15
II	Poetry Test = Translation and Explanation in Urdu or English. قال سلم بن وهبة الأسدي، قال معن بن أوس، قال عمرو بن كنانة، قال جابر بن مرقس.	15
III	Life, Work and Period of The Writers and Poets. Qst Writing of The Lesson and Poems.	15
IV	Knowledge of Elementary Grammar - أسماء الإشارة، الموصولات (العلمية والخصبة)، الضمائر، (المتصلة والمتصلة) حروف الجزء، الحروف المتبينة بالنقل، المعرفة والذكر.	15
V	Translation From English or Urdu into Arabic. According to Grammar in The Syllabus.	15
VI	Translation From Arabic into English or Urdu. According to Grammar in The Syllabus.	15

Shiradi

Dean

Faculty of Humanities
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

Course out come:

- 1- To make the sentences Familiar in different types of writing
- 2- The student are supposed to read and translate The Text with some Explanations.

Text Book:

1. أبو قحافة، غيوان الحماسة، بيروت، دار الكتب العلمية، عام 1995م.
2. نخبة الأديب، علي غراء، قسم اللغة العربية، جامعة علي غراء الإسلامية، 2016م.

Reference Book:

1. أحمد حسن الزيات، تاريخ الأدب العربي، بيروت دار الثقافة.
2. علي الحارم، النحو الواضح، لكتاب، مكتبة احسان 2015م.
3. مصطفى الندي، تمرين النحو، مؤسسة الصحافة والنشر، ندوة العلماء.
4. فونتن، راجح الصمد، مايلزم من العربية، تونلجي، جودوز بيوكس.
5. عبد المجيد، معلم الإنشاء (الجزء الأول) لكتاب، مؤسسة الصحافة والنشر، ندوة العلماء.
6. الفراهي، هويدالدين بلعياق النحوي، سر المير، اعظم كره، مؤسسة الإصلاح، 2000م.

Shirazi
Dean

Faculty of Humanities
Maa Vindhyarastri University, Mirzapur

Minor- Arabic
B.A.- IInd Semester

Course Code	Paper Title	Max Marks	Credit	Lecture
(A360202M)	Arabic for Beginners-I	100= 25+75	6	90

Course Objective:

This course is an introduction to Arabic writing script from right to left pattern. It focuses on different shapes of the Alphabets at their used at initial, medial & terminal levels in a word.

Course Content:

Unit-I: Basic Arabic Language. Alphabets and the Vowel Signs

Unit-II: Durus al Lughah al Arabiyah Part-I (Lessons: 1-3).

Unit-III: Durus al Lughah al Arabiyah Part-I (Lessons: 4-5).

Unit-IV: Grammar

(a) Sun Letters (حروف شمسية)

(b) Moon Letters (حروف قمرية)

(c) Parts of Speech (أجزاء الجملة)

Unit-V: (a) The Definite Article (أداة التعريف "أل")

(b) Nominal Sentence (الجملة الاسمية)

(c) The Prepositions (الحروف الجارة)

Unit-VI: Arabic Numerals (Words & Digits) from 1 to 50.

Text/ References:

1- Dr. V A Raheem: Durus al Lughah al Arabiyah Part-I

(دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها-الجزء الأول)

2- Rafi'el-ImadFaynan: The Essential Arabic (مايلزم من العربية)

3- S A Rahman: Teach Yourself Arabic

4- Nabi al Hyderabad: Minhaj al Arabiyyah, part-I

Learning Outcomes:

On the completion of the course, the students will be able to identify & pronounce all the Arabic letters & sounds and will be able to make small sentences.

Dean

Faculty of Humanities

Al-Farooq University, Mirzapur

B. A. IInd Year

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title	B. A. II Year -Semester III
Course code (A360301T)	History of Arabic Literature: Pre Islamic to Umayyad	Lectures -90
Credit - 6	Period with Prose and Poetry	Diploma Course

There will be two parts in the III Semester of B. A. II Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva - voce 25 (15 + 10) marks based on Internal viva - voce / Assignment presented by student in concerning Teaching department - Both The Part of Paper Compulsory -

Unit	Course Title	No. of lectures
I	1. العصر الجاهلي، 2. الأمة العربية ونظامها القبلي، 3. اللغة العربية وتطورها وأنواعها ومميزاتها، 4. الشعر في العصر الجاهلي.	15
II	1. العصر الإسلامي، 2. اللغة العربية وتطورها، 3. القرآن الكريم أسلوبه وقيمه الأدبية، 4. الحديث النبوي وقيمه الأدبية، 5. الشعراء المخضرمون ومميزاتهم الشعرية.	15
III	1. الظروف السياسية والدينية في العصر الأموي، 2. تطور النثر في العصر الأموي، 3. الخطبة والوصف والرسائل، 4. الشعر الأموي أنواعه ومميزاته.	15
IV	Prose Text = Translation and Explanation in Urdu or English. إن حملة العلم في الإسلام أكثرهم المعجم الأيلام، 1 (chapter 5) حكاية، المجرم، المدينة الإسلامية.	15
V	Poetry Text = Translation and Explanation in Urdu or English. قال حسان في غروة الخندق، قال المصطفى العبدى، قال أبو العتاهية في زوال الدنيا للنداء للخدمة من نيو ان ابن المطر، قال البارودي في الحكمة.	15
VI	Life, Work and Period of The Writers and Poets. Gist Writing of The Lessons and Poems.	15


Dean

Faculty of Humanities
Maa Vinayak University, Mirzapur

Course outcome:

Elementary knowledge of History of Arabic Literature Pre Islamic To Umayyad Period.

Special attention to Prose - Poem Writers.

Prescribed Book:

1. نخبة الأدب، علي غزاه، قسم اللغة العربية، جامعة علي غزاه الإسلامية، 2016م.
2. المعاني السبع.

Reference Book:

1. الزيات، أحمد حسن، تاريخ الأدب العربي، بيروت، دار الثقافة.
2. الندي، عبد العظيم، عربي ادب كي تاريخ، نيونلهي، ترقى ارغو بيورو، 1989م.
3. الأزهري، علقدي حسن، عربي ادب كي تاريخ، بنارس، دار الترجمة والتأليف، 2015م.
4. حسن كمال انجم، عربي نثر كا فني ارتقاء، شوقي ضيف.
5. ضيف، شوقي، تاريخ الأدب العربي.
6. (Philips K. Hithi. A history of Arab world).
7. (Arabic literature by ClemantHuart).
8. تاريخ ادب عربي، عبد الله طاهر سورقي، ترجمة إلى الأردوية.


Dean

Faculty of Humanities
M. Vinayavasi University, Mirzapur

B.A.IInd Year

Arabic

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title	B. A. II Year - Semester
	History of Arabic Abbasid	IV
	to Modern Period	Lectures- 90
Course code (A360401T)	With	Diploma Course
Credit - 6	Prose & poetry	

There will be two parts in the IV Semester of B. A. II Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva - voce of 25 = (15 + 10) marks based on internal viva - voce Assignment presented by student in concerning Teaching department - Both The Part of Paper Compulsory -

Unit	Course Title	No. of Lecture
I	١. الأحوال السياسية والاجتماعية والثقافية في العهد العباسي. ٢. النثر العربي في العهد العباسي أنواع ومميزاته. ٣. الشعر في العصر العباسي ومميزاته.	15
II	١. النثر العربي في العهد العباسي، أنواعه ومميزاته. ٢. الأحوال السياسية والاجتماعية والدينية في العصر الحديث. ٣. بيت الحكمة.	15
III	١. النثر الحديث اتجاهات ومدرس. ٢. مفهوم المسرحية والرواية في العصر الحديث. ٣. الحب للمهجر.	15
IV	Prosa Text - Translation and Explanation in Urdu or English. البعوض والأتان، الشعرة البيضاء، الأليم (٢)، (chapter-19) الرحلات إلى الأملاك، في مدينة الأموات.	15
V	Poetry Text - Translation and Explanation in Urdu or English. قل السمونك بن عاتيا، قل عبدالشارق الجهنى، قل بمدح النبي، كلام الليل بمحور النهار، وله في صروف الدهر وكللى المنون، في رثاء نفسي.	15
VI	Life, Work and Period of The Writer and Poets. Gist Writing of The Lesson and Poems.	15


Dean

Faculty of Humanities
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

Course outcome:

Elementary Knowledge of History of Arabic Literature (Abbasid - Modern Period)

Special attention to Prose - Poetry Writers

Prescribed Book:

1. نخبة الأدب، قسم اللغة العربية، جامعة علي غراء الإسلامية، الهند، 2016م.

Reference Book:

1. الزيلعت، أحمد حسن، تاريخ الأدب العربي، بيروت، دار الثقافة.

2. اللدوي، عبد الحليم، عربى ادب كى تاريخ، نيولهي، ترقى اردو بيورو، 1989م.

3. الأزهرى، مقدى حسن، عربى ادب كى تاريخ، بنارس، دار الترجمة والتأليف.

4. انجم، شمش كمال، عربى نثر كا فنى ارتقاء، شوقي ضيف.

5. شوقي ضيف، تاريخ الأدب العربي.

6. (Philips. K. Hitti - A History of Arab World).

7. (Clement Huart - Arabic Literature).

8. تاريخ ادب عربى، عبد الله طاهر مورتي، ترجمة اردوية.

*** Signed
Dean

Faculty of Humanities
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

Minor- Arabic
B.A.- IVth Semester

Course Code	Paper Title	Max Marks	Credit	Lecture
(A360402M)	Arabic for Beginners-II	100= 25+75	6	90

Course Objectives:

This course is designed to teach students small sentences in Arabic with training them how to write and translate the sentences into English or their mother languages.

Course Content:

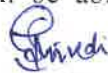
- Unit-I: Durus al Lughah al Arabiyah Part-I (Lessons: 6 to 7).
Unit-II: Durus al Lughah al Arabiyah Part-I (Lessons: 8 to 10).
Unit-III: Grammar:
(a) The Indefinite Noun (اسم النكرة)
(b) The Definite Noun (اسم المعرفة)
(c) The Proper Noun (العلم)
Unit-IV: (a) The Gender. (الجنس)
(b) Dual & Plural (المتنى والجمع)
(c) The Demonstrative Pronoun (اسم الإشارة)
(d) The Personal Pronoun (الضمير)
Unit-V: Arab World-I.
Unit-VI: Arabic Numerals (Words & Digits) from 51 to 100

Text/ References:

- 1- Dr. V A Raheem: Durus al Lughah al Arabiyah Part-I
(دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها-الجزء الأول)
- 2- Rafi'el-Imad Faynan: The Essential Arabic (مايلزم من العربية)
- 3- S A Rahman: Teach Yourself Arabic

Learning Outcomes:

On the completion of the course, the students will be able to make small sentences and pronounce and translate them into English.


Dean
Faculty of Humanities
Maa Vindhyavasthi University, Mirzapur

**B.A. IVth Year
Arabic**

Max Marks- 100	Paper Title	B.A. III Year Semester-IV
Course Code (A360403R)	Research Project	Degree Course
Credit-3		


Dean

Faculty of Humanities
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

B. A. IIIrd Year

ARABIC

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title	B. A. IN Year
	Translation Arabic- English	Semester V
Course code (A360501T)	with Introduction to Computer and Computer Application	Lectures- 75
Credit - 5		Degree Course

There will be two parts in the V Semester of B. A. III Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva - voce 25 (15 + 10) marks based on internal viva - voce / Assignment presented by student in concerning Teaching department - **Both The Part of Paper Compulsory -**

Unit	Course Title	No. of Lecture
I	Translation Arabic to English or Urdu	15
II	Translation English or Urdu to Arabic	15
III	Translate = News Head Lines - Commercial Ads and Letter Application - Writing	15
IV	Computer Fundamental and Computer Application	15
V	In Page Arabic, Urdu Editor Introduction of Internet and its Application / Services	15


Dean

Faculty of Humanities
Maa Vinodhyavasini University, Mirzapur

Course outcome:

Practice of Writing Letter, Application Writing In Arabic, English

Practice Computer Knowledge and Technologies =

References Book

1. النحوي، محمد رفيع، معلم الإنشاء، الجزء الثالث، لكتاب، مؤسسة الصحافة والنشر، ندوة العلماء.
2. خان، حبيب الله، دروس في الترجمة الصحفية، نيولهي، دار سلمان.
3. مرزا، محمود حافظ عبد الرب، (let us speak colloquial Arabic)، أكاديميك ايكسپلنس، نيولهي.
4. مرزا، محمود حافظ عبد الرب، (Common Idioms and Phrases – Arabic - English)، روز ورس، نيولهي.
5. لاهيان، رفيع للماء، (The Essential Arabic).
6. سيد احسان الرحمن، (I can also speak Arabic).
7. سينها، بي. كيه، (Computer Fundamental)، نيولهي، بي بي بي پبليکیشن.
8. ملکھی فیجای، (Working with UNIX)، نيولهي، بي بي بي پبليکیشن.
9. کمپیوٹر ماسٹر گائیڈ، جواد احمد، کتاب والا، دہلی، 2009ء.
10. ایجوکیشنل اینکائی کمپیوٹر ٹریننگ کورس، نعیم احمد

Dr. Veda

Dean

Faculty of Humanities
Maa Vinayavastai University, Mirzapur

B. A. IIIrd Year

ARABIC

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title	B. A. III Year
		Semester V
Course code (A360502T)	Brief study about the writer - poets and orator	Lectures-75
Credit 5		Degree Course

There will be two parts in the V Semester of B. A. III year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva - voce 25 (15 + 10) marks based on internal viva - voce / Assignment presented by student in concerning Teaching department - Both The Part of Paper Compulsory -

Unit	Course Title	No. of Lecture
I	Study 1. امرؤ القيس، 2. عمرو بن كلثوم، 3. ربيعة بن أبي مسلم، 4. أبيد بن ربيعة.	15
II	Study about the ovator 1. امرؤ القيس، 2. أبو بكر ربيعة، 3. علي ربيعة، 4. الخنيزر بن يوسف الثقفي.	15
III	Study - 1. الخنيزر، 2. الأخطاء، 3. الفرزدق، 4. جرير، 5. عبد الحميد بن يحيى، 6. سحيان بن وائل.	15
IV	Study 1. عبد الله بن المقفع، 2. الجاحظ، 3. بنيع الإيمان الهمداني، 4. أبو تمام.	15
V	1. أمير الشعراء شوقي، 2. حافظ إبراهيم، 3. محمود سامي البارودي، 4. أحمد أمين.	15



Dean

Faculty of Humanities
Maa Vindhyareshi University, Mirzapur

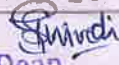
B. A. IIIrd Year

ARABIC

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title Translation and Interpretation - (Arabic Urdu or English Arabic)	B. A. III Year
Course code (A380601T)		Semester VI
Credit 5		Lectures/Practical - 75 Degree Course

There will be two parts in the VI Semester of B. A. III year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva - voce 25 (15 + 10) marks based on internal viva - voce / Assignment presented by student in concerning Teaching department - Both The Part of Paper Compulsory -

Unit	Course Title	No. of Lecture
I	Translation = Arabic to English or Urdu	15
II	Translation = English or Urdu to Arabic	15
III	Translation = في هذه الوحدة تدرس الأخبار نحو العناوين التالية باللغة العربية والإنجليزية: 1. العناوين الصحفية (Journalistic). 2. الإعلانات التجارية (Commercial Ads).	15
IV	Translation = في هذه الوحدة تدرس الأخبار نحو العناوين التالية باللغة العربية والإنجليزية: 1. الأخبار السياسية (Political News) 2. الأخبار الاقتصادية (Economic News)	15
V	Translation = في هذه الوحدة تدرس الأخبار نحو العناوين التالية باللغة العربية والإنجليزية: 1. الأخبار العالمية (World News) 2. الأخبار الرياضية (Sport News).	15


Dean

Faculty of Humanities
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

Course outcome:

Practice of Writing Essays, Articles Letters in Arabic

Students will be Trained in the Translation Arabic English Arabic and varied subjects

References Book:

1. الندوي، محمد رابع، معلم الإنشاء، الجزء الثالث، لكتاؤ، مؤسسة الصحافة والنشر، ندوة العلماء.
2. خان، حبيب الله، دروس في الترجمة الصحفية، نيودلهي، دار سلمان، 2013م.
3. مرزا، محمود حافظ عبد الرب، (let us speak colloquial Arabic)، أكاديمك ايكسپلنس، نيودلهي.
4. **مرزا، محمود حافظ عبد الرب، (Common Idioms and Phrases – Arabic – English)، روز ورز، نيودلهي.**
5. فاينان، رفيع العماء، (The Essential Arabic).
6. سيد احسان الرحمن، (I can also speak Arabic).
7. سيد احسان الرحمن، (A Dictionary of Abbreviations English – Arabic).
8. منظور احمد خان (NahwalInshaWatTarjuma).

Shirish

Dean

Faculty of Humanities

Maa Vishwasthi University, Mirzapur

B. A. IIIrd Year

ARABIC

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title Dr. Taha Hussein	B. A. III Year
Course code (A360802T)		Semester VI
Credit 5		Degree Course

Unit	Course Title	Lecture
i	Taha Hussein - Life and Works	15
ii	Contribution in Arabic Literature	15
iii	Taha Hussein - Historian and autobiographer	15
iv	Contribution in Arabic Journalism	15
v	Contribution in Arabic Criticism	15

Recommended Books:

1. الأدب العربي المعاصر - شوقي ضيف
2. الخلف في تاريخ الأدب العربي، حنا فنخوري
3. الأدب الحديث، عمر النمرلي
4. رعاة الإصلاح في العصر الحديث، أحمد أمين
5. جليل عربي، نب، نكتور، ضمن كمال انجم
6. تاريخ ادب عربي، عبد الرحمن طاهر سورتي
7. هم حسين اور سيرت رسول، نكتور محي الدين آزاد الإصلاحي



Dean
Faculty of Humanities
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

**B.A. Honours
Paper-I**

Max Marks 100= 25+75	Paper Title	B.A. IV th Year- Semester-VII
Course Code (A360701T)	Classical Arabic Poetry (Pre Islamic & Early Islamic)	Lecture-60
Credit-4		

There will be two parts in the VII Semester of B.A. IVth Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva-voce 25 (15+10) marks based on internal viva-voce/Assignment presented by student in the concerning Teaching department-Both the Part of Paper Compulsory-

Unit-I: Pre-Islamic Period

- | | | |
|--------------------------|----------|----------------|
| (a) Imraul Qais | Muallaqa | First 15 lines |
| (b) Zuhair ibn Abi Sulma | Muallaqa | Last 15 lines |

Unit-II: Islamic Period

- | | | |
|-----------------------|-----------------|----------|
| (a) Hassan bin Thabit | Rasul al-Rahmah | 15 lines |
| (b) Ka'b bin Zuhair | Qasida al-Burda | 15 lines |

Unit-III: Umayyad Period:

- | | | |
|------------------------|--------------------------------|----------|
| (a) Al-Farazdaq | inna alladhi Samaka al-Sama... | 15 lines |
| (b) Umar bin Abi Rabia | Aa min al- Numin | 15 lines |
| | Or | |
| (c) Jarir | Abat Ainaki Bilhusn al-Raqadi | 15 lines |

Unit-IV: Abbasid Period-I

- | | | |
|----------------------|--------------------------------|----------|
| (a) Basshar bin Burd | Ya lailati tazdadu nukran | 15 lines |
| (b) Abu Nuwas | Da anka Lawmi | 15 lines |
| | Or | |
| (c) al-Mutanabbi | Bighairika Rai'yan Abath... | 15 lines |

Books Prescribed:

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Taha Hussain et al. | : Muntakhab min Adabil Arab, Vol.-I |
| 2. Al-Zauzani (com) | : Al-Muallaqat al-Saba'a |
| 3. Darul Uloom Nadwatul Ulama | : Mukhtar al-Shir al-Arabi |
| 4. Naukhba al-Adab | : AMU |

Reading List:

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Hana al-Fakhuri | : Tarikh al-Adab al-Arabi (Al-Qadim) |
| 2. Jurji Zaidan | : Tarikh Aadab al-Lugha al-Arabiah |
| 3. Taha Hussain | : Fi al-Adab al-Jahili |
| 4. Shauqi Daif | : Tarikh al-Adab al-Arabi (vol. i-iii) |
| 5. Butrus al-Bustani | : Udaba al-Arab Fil-Jahilia wa Sadr al-Islam |
| 6. Abdul Halim Nadwi | : Arbi Adab Ki Tarikh (vol.i-iii) |
| 7. Ali al-Jundi | : Fi Tarikh al-Adab al-Jahili |
| 8. Umar Farrukh | : Tarikh al-Adab al-Arabi |
| 9. J.S. Meisami (Etd.) | : Encyclopedia of Arabic Literature (Vol I & II) |
| 10. R .A. Nicholson | : A Literary History of the Arabs |

[Signature]

Dean

Faculty of Humanities

Maa Vindhyavastni University, Mirzapur

**B.A. Honours
Paper-II**

Max Marks 100= 25+75	Paper Title	B.A. IVth Year- Semester-VII
Course Code (A360702T)	Classical Arabic Prose (Till Umayyad)	Lecture-60
Credit-4		

There will be two parts in the VII Semester of B.A. IVth Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva-voce 25 (15+10) marks based on internal viva-voce/Assignment presented by student in the concerning Teaching department- Both the Part of Paper Compulsory-

	Text	Authors
Unit-I	al-Ra'ad (upto verse No.29)	: Al-Quran al-Karim
Unit-II	Jawamiul Kalim	: Prophet Muhammad (SA)
Unit-III	(a) Manshur ul-Qada	: Umar bin al-Khattab (RA)
	(b) Al-Ashab al-Hadirun	: Ali Ibn Abi Talib (RA)
Unit-IV	(a) Ikhwanus Safa	: Ibn al-Muqaffa
	(b) Al-Maqamatul Qaridhiyah	: Badiuzzaman Hamdhani

Books prescribed:

1. Abul Hasan Ali al-Nadwi : Mukhtarat min Adab al-'Arab, Vol. I & II.
2. Al-Hamdhani. : Al-Muqamat al-Hamdhani.

Reading list:

1. Ahmed Hasan Zayyat : Tarikhul Abadil Arabi
2. Jurji Zaydan : Tarikhul Adabil Lughatil Arabiyya
3. Shawqi Daif : Tarikhul Adabil Arabi (Vol-iv)



Dean

Faculty of Humanities
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

B.A. Honours
Paper-III

Max Marks 100= 25+75	Paper Title	B.A. IVth Year- Semester-VII
Course Code (A360703T)	History of Classical Arabic Literature	Lecture-60
Credit-4		

There will be two parts in the VII Semester of B.A. IVth Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva-voce 25 (15+10) marks based on internal viva-voce/Assignment presented by student in the concerning Teaching department-Both the Part of Paper Compulsory-

Unit-I : Pre-Islamic Period

- (a) Arabic language: Origin and development.
- (b) Arabic poetry: Origin and development and the importance of *Al Muallaqat*.
- (c) The characteristics of pre-Islamic poetry.
- (d) Pre-Islamic oratory and its importance in shaping social-political and literary life.

Unit-II : Islamic Period

- (a) The Quran: compilation and its impact on Arabic language and literature.
- (b) *Hadith* (the traditions of Prophet Muhammad) and history of its compilation.
- (c) Oratory in Islamic period and the major orators (Prophet Mohammad and Four Righteous Caliphs).
- (d) Poetry in Islamic period and the life and works of the following three poets:
Hassan bin Thabit, Ka'b bin Zuhair and Khansa Tamadir.

Unit-III : Umayyad Period

- (a) Political and religious conditions in Ummayyad period.
- (b) Development of poetry and life and works of Omar bin Abi Rabia, Al-Akhtal, Al-Farazdaq and Jarir.
- (c) Development of oratory and the life and works of Ziad bin Abih and Hajjaj bin Yusuf.
- (d) Major characteristics of Umayyad period poetry.

Unit-IV : Abbasid Period

- (a) Characteristics of poetry in Abbasid period.
- (b) Life and poetry of Basṣhar bin Burd, Abū Nuwās, Abū Ṭāhīyah, Al-Buḥārī, Al-Mutanabbī and Abū al-ʿAlā al-Maʿarrī.
- (c) Development of prose and the life and works of Ibn al-Muqaffa, al-Jāhiz, Ibn al-ʿAmīd and Qaḍī al-Faḍīl.
- (d) Characteristics of poetry in Abbasid period.

Spivak

Dean

Faculty of Humanities
M. V. Vindhyavathi University, Mirzapur

Prescribed Book:

1. Ahmad Hasan Zayyat : Tarikhul Adabil Arabi

Reading List:

2. Jurji Zaydan : Tarikhul Adabil Lughatil Arabiyya
3. Shawqi daif : Tarikhul Adabil Arabi (Vol. I-IV)
4. Butrus al Bustani : Udaba alArab Fil Jahilia wa Sadril Islam
5. Abdul Halim Al Nadwi : Arbi Adab ki Tarikh (Vol I – IV)
6. R.A.Nicholson : A Literary History of the Arabs
7. Taha Hussain : Fil Adab al Jahili



Dean

Faculty of Humanities
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

**B.A. Honours
Paper-IV**

Max Marks 100= 25+75	Paper Title	B.A. IV th Year- Semester-VII
Course Code (A360704T)	Grammar : Theory and Practice	Lecture-60
Credit-4		

There will be two parts in the VII Semester of B.A. IVth Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva-voce 25 (15+10) marks based on internal viva-voce/Assignment presented by student in the concerning Teaching department- Both the Part of Paper Compulsory-

(Unit-I) الوحدة الأولى:

- 1- المجرد و المزيد فيه من الأفعال.
- 2- صيغ المشتقات: (اسم الفاعل واسم المفعول واسم التفضيل والصفة المشبهة).
- 3- همزتا القطع والوصل والإعلاء والإبدال.

(Unit-II) الوحدة الثانية:

- 1- الأقسام المختلفة للاسم: (من حيث البنية والجنس والعدد والتعيين).
- 2- أنواع المعارف: (الضمير واسم الإشارة والاسم الموصول وأسماء الأفعال).
- 3- المنقوص و المقصور والممدود.

(Unit-III) الوحدة الثالثة:

- 1- الإعراب وأنواعه.
- 2- نواصب الفعل المضارع وجوازم الفعل المضارع.
- 3- المبتداء والخبر وتطابقهما.

(Unit-IV) الوحدة الرابعة:

- 1- مرفوعات الأسماء: الفاعل ونائب الفاعل واسم كان وخبر إن.
- 2- منصوبات الأسماء: المفاعيل الخمسة.
- 3- مجرورات الأسماء وقواعد الإملاء.

Books prescribed:

Yusuf al-Humadi, et al

- : Al-Qawaid al- Asasia fi al-Nah wa al-Sarf, Al
Haiatul-‘Aamma li-Shu’oon al-matabii’ al-
Ameeriiah, Cairo, 1994.

Reading list:

1. Ibn Hisham : Shara Shudhu al Dhab
2. Zamakhshari : Al Mufassal
3. Fuad Ni'ma : Mulakhas Qawaid al Lugha al Arabia.
4. El Said Badawi et al : Modern Written Arabic : A Comprehensive Grammar
5. David Cowan : Modern Literary Arabic.
6. A. R. Fatihi : Aspects of Arabic Phonology
7. W. Wright : A Grammar of the Arabic Language.
8. Al-Jarim & Mustafa Amin : Al-Nahw al-Wadih (6 Vols.)



Dean

Faculty of Humanities
Maa Vindhyaasini University, Mirzapur

**B.A. Honours
Paper-V**

Max Marks 100= 25+75	Paper Title	B.A. IVth Year- Semester-VII
Course Code (A360705T)	History of Arabic Literature in al Andalus	Lecture-60
Credit-4		

There will be two parts in the VII Semester of B.A. IVth Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva-voce 25 (15+10) marks based on internal viva-voce/Assignment presented by student in the concerning Teaching department- Both the Part of Paper Compulsory-

Unit-I : Establishment of Arab/ Muslim Rule in Spain/ al-Andalus:

- (a) A brief history of Spain/ al-Andalus in 7th and 8th centuries.
- (b) A brief history of Muslim rule in al-Andalus.
- (c) Major Muslim rulers of al-Andalus.
- (d) Impact of Arab rule on Spain/ al-Andalus.

Unit-II : Arabic Poetry in Spain/ al-Andalus:

- (a) Development of Arabic poetry in al-Andalus.
- (b) Origin and development of new poetry genres, including al-Mushahat.
- (c) Characteristics of Arabic poetry in al-Andalus. .
- (d) Major al-Andalusi poets: Ibn Hani, Ibn Zaidoon and Ibn Abd Rabbih.

Unit-III : Arabic Prose in Spain/ al-Andalus:

- (a) Development of Arabic prose in al-Andalus.
- (b) Major Arabic prose writers of al-Andalus.
- (c) Life and works of Ibn Abd Rabbih, Lisan Uddin Ibn al-Khateeb and Ibn Khaldun.
- (d) Major Arabic books of al-Andalus.

Unit-IV : Al-Andalusi Philosophy and Science:

- (a) Development of philosophy in al-Andalus.
- (b) Development of science in al-Andalus.
- (c) Major philosophers of al-Andalus.
- (d) Impacts of Arab/ Muslim scientists and philosophers on Europe.



Dean
Faculty of Humanities
Maa Vaidhyawasi University, Mirzapur

Prescribed Books:

8. Ahmad Haikal : Al-Adab al Andulusi; Minal-Fath Ila Suqut al- Khilafa
9. Abdul Rahman Ali al-Hajji : al-Tarikh al-Andalusi Min al-Fath al-Islami Hatta Suqut-i-Gharnata.

Reading List:

10. Ahmad Hasan Zayyat : Tarikhul Adabil Arabi
11. Jurji Zaydan : Tarikhul Adabil Lughatil Arabiyya
12. The Literature of Al-Andalus
(The Cambridge History of
Arabic Literature.) : Cabridge Univrsity Press
13. Husain Munis : Mausua Tarikh al-Andalus
14. Gustave Le Bon : Hadara al-Arab Fi al-Andalus.



Dean
Faculty of Humanities
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

**B.A. Honours
Paper-VI**

Max Marks 100= 25+75	Paper Title	B.A. IVth Year- Semester-VIII
Course Code (A360801T)	Modern Arabic Poetry	Lecture-60
Credit-4		

There will be two parts in the VIII Semester of B.A. IVth Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva-voce 25 (15+10) marks based on internal viva-voce/Assignment presented by student in the concerning Teaching department- Both the Part of Paper Compulsory-

Unit-I : Introduction to Modern Arabic Poetry.

- a. Renaissance in Arabic Poetry.
- b. Prominent Modern Arabic Poets.

Unit-II : Neo-Classicism

- a. Mahmoud Sami al-Barudi: Ud Ya Dahr Ayyam al-Shababi 19
- b. Ahmad Shawqi : Wulada al-Huda Fa al-Kainaatu... 22
- c. Hafiz Ibrahim : Hadithatu Dinishwai 17

Unit-III: Pre-Romanticism

- a. Khalil Mutran : Al-Usfoor 17
- b. Abd al-Rahman Shukri : Usfoor al-Janna 28

Unit-IV: Romanticism

- a. Iliya Abu Madi : Ya Rafeeqi 16
- b. Abul Qasim al-Shabi : Al-Sabah al Jadid 18

Book Prescribed:

1. M M Badawi : Mukhtarat Min al-Shir al-Arabi al-Hadith

Reading List:

1. Tahir Ahmed Makki : Mukhtarat Min al-Shir al Arabi al-Muasir
2. Ahmed Qabbish : Tarikh al-Arabi al-Hadth
3. Na'mat Ahmed Fuwad : Khasais al-Shir al-Arabi al-Hadith
4. Taha Hussain : Min Hadith al-Shir wa al-Nathr
5. Shawqi Daif : Al-Adab al-Arabi al_Muasir fi Misr
6. Anwar al-Jundi : Al-Shir al-Arabi al-Muasir
7. Hanna al-Fakhuri : Tarikh al-Adab al-Arabi al Hadith
8. Shawqi Daif : Shawqi: Shair al-Asr al-Hadith
9. M M Badawi : A Critical Introduction to Modern Arabic Poetry



Dean

Faculty of Humanities

Maa Vindhavasini University, Mirzapur

**B.A. Honours
Paper-VII**

Max Marks 100= 25+75	Paper Title	B.A. IVth Year- Semester-VIII
Course Code (A360802T)	Modern Arabic Prose	Lecture-60
Credit-4		

There will be two parts in the VIII Semester of B.A. IVth Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva-voce 25 (15+10) marks based on internal viva-voce/Assignment presented by student in the concerning Teaching department- Both the Part of Paper Compulsory-

Unit-I : Textual Study of the following:

- (a) *Al-Dafeen al-Sagheer* : Mustafa Lutfi al-Manfaluti
(b) *Al-Siddeeq* : Abbas Mahmood al-Aqqad

Unit-II : Textual Study of the following:

Fi al-Qitar : Mahmood Taimoor

Unit-III : Textual Study of the following:

- (a) *Al-Ayyam* (First two chapters) : Taha Hussyn
(b) *Wahu al-Hijra* : Mustafa Sadiq al-Rafei

Unit-IV : Textual Study of the following:

Al-Deen al-Sina'i : Ahmad Amin

Books Prescribed:

1. Abul Hasan Ali al-Nadwi : Mukhtarat min Adab al-'Arab, Vol. I & II.
2. Mustafa Lutfi al-Manfaluti : Al-'Abarat .
3. Taha Husain : Al-Ayyam.
4. Mustafa Sadiq al-Rafei : Tahta Rayat al-Quran.

Reading List:

1. Ahmad Hasan al-Zayyat : Tarikh al-Adab al-Arabi.
2. Ahmad Haikal : Tatawwur al-Adab al-Hadith fi Misr.
3. Shawqi Daif : Al-Adab al-Arabi al-Mu'asir fi Misr.
4. Umar al-Dasuqi : Fil-Adab al-Hadith.
5. Ismat Mahdi : Modern Arabic Literature.
6. M.M. Badawi : Modern Arabic Literature.


Dean
Faculty of Humanities
Maa Vaidhyavastai University, Mirzapur

**B.A. Honours
Paper-VIII**

Max Marks 100= 25+75	Paper Title	B.A. IVth Year- Semester-VIII
Course Code (A360803T)	History of Modern Arabic Literature	Lecture-60
Credit-4		

There will be two parts in the VIII Semester of B.A. IVth Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva-voce 25 (15+10) marks based on internal viva-voce/Assignment presented by student in the concerning Teaching department- Both the Part of Paper Compulsory-

Unit-I : The Nahda Period

- (a) Napoleon's invasion of Egypt in 1798 and its impact on the Arabic language and literature.
- (b) Causative factors for the beginning of modern period in Arabic literature, known as *Nahda* (literary renaissance) in Egypt and the rest of the Arab world.
- (c) This sub-unit will comprise the discussion on the life and works of the following pioneers of *Nahda*:

Prose: Jamaluddin al Afghani, Muhammad Abduh and Rifa'a al Tahtawi

Poetry: Mahmoud Sami al Barudi, Ahmad Shawqi and Hafiz Ibrahim

Unit-II : The Development of Prose

- (a) This subunit unit will discuss the origin and development of novel in Arabic and the life and works of the following 4 novelists:
Muhammad Husain Haikal, Khalil Jubran, Najeeb Mahfouz and Jabra Ibrahim Jabra.
- (b) This subunit will discuss the origin and development of Arabic drama and the life and works of the following 3 dramatists:
Salim al Naqqash, Adeeb Ishaq and Tawfiq al Hakim
- (c) This subunit will discuss the origin and development of Arabic short story and the life and works of the following 3 short story writers:
Mustafa Lutfi al Manfaluti, Abdul Qadir al Mazini, and Mahmoud Taimur

Unit-III : The Development of Poetry

- (a) This subunit will comprise the history of Neo-Romanticism in Arabic and the life and works of the following 2 neo-romanticists:
Khalil Mutran and Abdul Rahman Shukri
- (b) This subunit will discuss the romanticism in Arabic and the life and works of the following 3 romanticists:
Ahmad Zaki Abu Shadi, Ilia Abu Madi and Mahmoud Darwesh



- (c) This subunit will discuss the history of social realism and symbolism in Arabic and the life and works of the following 4 writers of social realism and symbolism: Ma'ruf al Rusafi, Badr Shakir al Sayyab, Nazik al Malaika and Abdul Wahhab al Bayati.

Unit-IV : Literary Criticism

- (a) This subunit will discuss the origin and development of modern Arabic literary criticism.
- (b) The life and works of any one of the following 4 modern literary criticism: Taha Husain, Ahmad Amin, Abbas Mahmoud al Aqqad and Mikhail Nu'ayma
- (c) This subunit will discuss the following literary movements: Madrasa al Diwan, al Rabita al Qalamia, Apollo Group and al Usba al Andalusia

Books prescribed:

- | | |
|--------------------------|---|
| 1- Shauqi Daif | : Al Adab al Arabi al Mua'asir fi Misr |
| 2- Ahmad Hasan al Zayyat | : Tarikh al Adab al Arabi |
| 3- Anis al Maqdisi | : Al Funoon al Adabia wa A'alamuha fil Nahda al Adabia al Haditha |
| 4- M.M. Badawi | : Modern Arabic Literature |

Reading list:

- | | |
|---------------------|---|
| 1- Omar al Dasuqi | : Fil Adab al Hadith |
| 2- Ahmad Haikal | : Al Adab al Qasasi wa al Masrahi fi Misr |
| 3- Ahmad Haikal | : Tatawar al Adab al Hadith fi Misr |
| 4- Hanna al Fakhuri | : Al Jadeed fi al Adab al Arabi |
| 5- Yahya Haqqi | : Fajr al Qissa al Misria |
| 6- Muhammad Mandur | : Masrahu Tawfiq al Hakim |
| 7- M.M. Badawi | : A Short History of Modern Arabic Literature |
| 8- Ismat Mahdi | : Modern Arabic Literature |
| 9- Abdul Razzaq T. | : Al Masrah al Dhihni li Tawfiq al Hakim |
| 10- Ahmad Amin | : Al Naqd al Adabi |
| 11- Shauqi Daif | : Al Fann wa Madhahibuhu |



Dean
Faculty of Humanities
K. J. Somaiya Institute of Management Studies & Research, Vile Parle East, Mumbai - 400 057

**B.A. Honours
Paper-IX**

Max Marks 100= 25+75	Paper Title	B.A. IVth Year- Semester-VIII
Course Code (A360804T)	Translation	Lecture-60
Credit-4		

There will be two parts in the VIII Semester of B.A. IVth Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva-voce 25 (15+10) marks based on internal viva-voce/Assignment presented by student in the concerning Teaching department- Both the Part of Paper Compulsory-

Unit I : Translation: Theory and Practice.

Unit II : Terminologies and sentences/passages from political and economic areas.

Unit III : Science and Commerce.

Unit IV : Journalistic and Sports.

Prescribed texts:

1. Newspaper and journals.
2. KP Aboobacker : A Handbook of Commercial Arabic, Al-Huda book Stall, Calicut, Kerala.
3. Abdul Hameed : Journal Arabic, Al-Huda Book Stall, Calicut, Kerala.

Reading List:

1. Moinuddin Azmi : Translation from English to Arabic: Methods and Principles
2. SA Rahman : Fann al-Tarjuma
3. Basil Hatim : English-Arabic/Arabic-English Translation
4. Eckehard Schulz : Standard Arabic
5. Peter Newmark : Approaches to Translation
6. Habibullah : Duroos al-Tarjamah al-Sohofiah min al-Arabiah ila al-Inkliziah



Dean
Faculty of Humanities
Vidhyasini University, Mirzapur

**B.A. Honours
Paper-X**

Max Marks 100= 25+75	Paper Title	B.A. IVth Year- Semester-VIII
Course Code (A360805T)	Research Methodology	Lecture-60
Credit-4		

There will be two parts in the VIII Semester of B.A. IVth Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva-voce 25 (15+10) marks based on internal viva-voce/Assignment presented by student in the concerning Teaching department- Both the Part of Paper Compulsory-

Unit I : Definition of research: various definitions, basic principles of research, principles of research in literature, (especially in Arabic), communication, primary research, secondary research, selection of the topic.

Unit II : Research Sources: various research sources, means and methods, primary sources, secondary sources, electronic and non-electronic sources, preparation of questionnaires in Arabic and English, plagiarism and research ethics.

Unit III : Documentation, Citation and Drafting: preparation of working bibliography, creation of manual and computer files, citation of reference works in Arabic literature, principles of translation and transliteration in Arabic literature, punctuation.

Unit IV : Introduction of primary sources of the subject: Introduction of primary sources of Arabic literature in various languages, famous journals and related websites.



Dean
Faculty of Humanities
Maa Vinhyavasini University, Mirzapur

**B.A. Honours with Research
Paper-I**

Max Marks 100= 25+75	Paper Title	B.A. IVth Year- Semester-VII
Course Code (A360701T)	Classical Arabic Poetry (Pre Islamic & Early Islamic)	Lecture-60
Credit-4		

There will be two parts in the VII Semester of B.A. IVth Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva-voce 25 (15+10) marks based on internal viva-voce/Assignment presented by student in the concerning Teaching department-Both the Part of Paper Compulsory-

Unit-I: Pre-Islamic Period

- | | | |
|--------------------------|----------|----------------|
| (a) Imraul Qais | Muallaqa | First 15 lines |
| (b) Zuhair ibn Abi Sulma | Muallaqa | Last 15 lines |

Unit-II: Islamic Period

- | | | |
|-----------------------|-----------------|----------|
| (a) Hassan bin Thabit | Rasul al-Rahmah | 15 lines |
| (b) Ka'b bin Zuhair | Qasida al-Burda | 15 lines |

Unit-III: Umayyad Period:

- | | | |
|------------------------|--------------------------------|----------|
| (a) Al-Farazdaq | inna alladhi Samaka al-Sama... | 15 lines |
| (b) Umar bin Abi Rabia | Aa min al- Numin | 15 lines |
| | Or | |
| (c) Jarir | Abat Ainaki Bilhusn al-Raqadi | 15 lines |

Unit-IV: Abbasid Period-I

- | | | |
|----------------------|--------------------------------|----------|
| (a) Basshar bin Burd | Ya lailati tazdadu nukran | 15 lines |
| (b) Abu Nuwas | Da anka Lawmi | 15 lines |
| | Or | |
| (c) al-Mutanabbi | Bighairika Rai'yan Abath... | 15 lines |

Books Prescribed:

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Taha Hussain et al. | : Muntakhab min Adabil Arab, Vol.-I |
| 2. Al-Zauzani (com) | : Al-Muallaqat al-Saba'a |
| 3. Darul Uloom Nadwatul Ulama | : Mukhtar al-Shir al-Arabi |
| 4. Naukhba al-Adab | : AMU |

Reading List:

- | | |
|-------------------------|--|
| 11. Hana al-Fakhuri | : Tarikh al-Adab al-Arabi (Al-Qadim) |
| 12. Jurji Zaidan | : Tarikh Aadab al-Lugha al-Arabiah |
| 13. Taha Hussain | : Fi al-Adab al-Jahili |
| 14. Shauqi Daif | : Tarikh al-Adab al-Arabi (vol. i-iii) |
| 15. Butrus al-Bustani | : Udaba al-Arab Fil-Jahilia wa Sadr al-Islam |
| 16. Abdul Halim Nadwi | : Arbi Adab Ki Tarikh (vol.i-iii) |
| 17. Ali al-Jundi | : Fi Tarikh al-Adab al-Jahili |
| 18. Umar Farrukh | : Tarikh al-Adab al-Arabi |
| 19. J.S. Meisami (Etd.) | : Encyclopedia of Arabic Literature (Vol I & II) |
| 20. R .A. Nicholson | : A Literary History of the Arabs |

**B.A. Honours with Research
Paper-II**

Max Marks 100= 25+75	Paper Title	B.A. IVth Year- Semester-VII
Course Code (A360702T)	Classical Arabic Prose (Till Umayyad)	Lecture-60
Credit-4		

There will be two parts in the VII Semester of B.A. IVth Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva-voce 25 (15+10) marks based on internal viva-voce/Assignment presented by student in the concerning Teaching department- Both the Part of Paper Compulsory-

	Text	Authors
Unit-I	al-Ra'ad (upto verse No.29)	: Al-Quran al-Karim
Unit-II	Jawamiul Kalim	: Prophet Muhammad (SA)
Unit-III	(a) Manshur ul-Qada	: Umar bin al-Khattab (RA)
	(b) Al-Ashab al-Hadirun	: Ali Ibn Abi Talib (RA)
Unit-IV	(a) Ikhwanus Safa	: Ibn al-Muqaffa
	(b) Al-Maqamatul Qaridhiyah	: Badiuzzaman Hamdhani

Books prescribed:

1. Abul Hasan Ali al-Nadwi : Mukhtarat min Adab al-'Arab, Vol. I & II.
2. Al-Hamdhani. : Al-Muqamat al-Hamdhani.

Reading list:

4. Ahmed Hasan Zayyat : Tarikhul Abadil Arabi
5. Jurji Zaydan : Tarikhul Adabil Lughatil Arabiyya
6. Shawqi Daif : Tarikhul Adabil Arabi (Vol-iv)



Dean
Faculty of Humanities
Vindhyavasini University, Mirzapur

**B.A. Honours with Research
Paper-III**

Max Marks 100= 25+75	Paper Title	B.A. IVth Year- Semester-VII
Course Code (A360703T)	History of Classical Arabic Literature	Lecture-60
Credit-4		

There will be two parts in the VII Semester of B.A. IVth Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva-voce 25 (15+10) marks based on internal viva-voce/Assignment presented by student in the concerning Teaching department- Both the Part of Paper Compulsory-

Unit-I : Pre-Islamic Period

- (e) Arabic language: Origin and development.
- (f) Arabic poetry: Origin and development and the importance of *Al Muallaqat*.
- (g) The characteristics of pre-Islamic poetry.
- (h) Pre-Islamic oratory and its importance in shaping social-political and literary life.

Unit-II : Islamic Period

- (e) The Quran: compilation and its impact on Arabic language and literature.
- (f) *Hadith* (the traditions of Prophet Muhammad) and history of its compilation.
- (g) Oratory in Islamic period and the major orators (Prophet Mohammad and Four Righteous Caliphs).
- (h) Poetry in Islamic period and the life and works of the following three poets:
Hassan bin Thabit, Ka'b bin Zuhair and Khansa Tamadir.

Unit-III : Umayyad Period

- (e) Political and religious conditions in Ummayyad period.
- (f) Development of poetry and life and works of Omar bin Abi Rabia, Al-Akhtal, Al-Farazdaq and Jarir.
- (g) Development of oratory and the life and works of Ziad bin Abih and Hajjaj bin Yusuf.
- (h) Major characteristics of Umayyad period poetry.

Unit-IV : Abbasid Period

- (e) Characteristics of poetry in Abbasid period.
- (f) Life and poetry of Basshar bin Burd, Abu Nuwas, Abul Atahia, Al-Buhturi, Al-Mutanabbi and Abu al-Ala al-Ma'rri.
- (g) Development of prose and the life and works of Ibn al-Muqaffa, al-Jahiz, Ibn al-Amid and Qadi al-Fadil.
- (h) Characteristics of poetry in Abbasid period.



Dean
Faculty of Humanities
Man Vaidya University, Mirzapur

Prescribed Book:

15. Ahmad Hasan Zayyat : Tarikhul Adabil Arabi

Reading List:

- | | |
|--------------------------|--|
| 16. Jurji Zaydan | : Tarikhul Adabil Lughatil Arabiyya |
| 17. Shawqi daif | : Tarikhul Adabil Arabi (Vol. I-IV) |
| 18. Butrus al Bustani | : Udaba alArab Fil Jahilia wa Sadril Islam |
| 19. Abdul Halim Al Nadwi | : Arbi Adab ki Tarikh (Vol I – IV) |
| 20. R.A.Nicholson | : A Literary History of the Arabs |
| 21. Taha Hussain | : Fil Adab al Jahili |



Dean

Faculty of Humanities

M. Vindhyavasini University, Mirzapur

**B.A. Honours with Research
Paper-IV**

Max Marks 100= 25+75	Paper Title	B.A. IVth Year- Semester-VII
Course Code (A360704T)	Grammar : Theory and Practice	Lecture-60
Credit-4		

There will be two parts in the VII Semester of B.A. IVth Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva-voce 25 (15+10) marks based on internal viva-voce/Assignment presented by student in the concerning Teaching department- Both the Part of Paper Compulsory-

(Unit-I) الوحدة الأولى:

- 1- المجرد و المزيد فيه من الأفعال.
- 2- صيغ المشتقات: (اسم الفاعل واسم المفعول واسم التفضيل والصفة المشبهة) .
- 3- همزتا القطع والوصل والإعلا والإبدال.

(Unit-II) الوحدة الثانية:

- 1- الأقسام المختلفة للاسم: (من حيث البنية والجنس والعدد والتعيين).
- 2- أنواع المعارف: (الضمير واسم الإشارة والاسم الموصول وأسماء الأفعال).
- 3- المنقوص و المقصور والممدود.

(Unit-III) الوحدة الثالثة:

- 1- الإعراب وأنواعه.
- 2- نواصب الفعل المضارع وجوازم الفعل المضارع.
- 3- المبتداء و الخبر وتطابقهما.

(Unit-IV) الوحدة الرابعة:

- 1- مرفوعات الأسماء: الفاعل ونائب الفاعل واسم كان و خبر إن .
- 2- منصوبات الأسماء: المفاعيل الخمسة.
- 3- مجرورات الأسماء وقواعد الإملاء.

Books prescribed:

Yusuf al-Humadi, et al

- : Al-Qawaid al- Asasia fi al-Nah wa al-Sarf, Al
- Haiatul-‘Aamma li-Shu’oon al-matabii’ al-
- Ameeriiah, Cairo, 1994.

Reading list:

- | | |
|-----------------------------|---|
| 9. Ibn Hisham | : Shara Shudhu al Dhab |
| 10. Zamakhshari | : Al Mufasssal |
| 11. Fuad Ni'ma | : Mulakhas Qawaid al Lugha al Arabia. |
| 12. El Said Badawi et al | : Modern Written Arabic : A Comprehensive Grammar |
| 13. David Cowan | : Modern Literary Arabic. |
| 14. A. R. Fatihi | : Aspects of Arabic Phonology |
| 15. W. Wright | : A Grammar of the Arabic Language. |
| 16. Al-Jarim & Mustafa Amin | : Al-Nahw al-Wadih (6 Vols.) |



Dean
Faculty of Humanities
Maa Vaidhyanath University, Mirzapur

**B.A. Honours with Research
Paper-V**

Max Marks- 100	Paper Title	B.A. IVth Year- Semester-VII
Course Code (A360806R)	Research Project	Lecture-60
Credit-4		



Dean

Faculty of Humanities
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

**B.A. Honours with Research
Paper-VI**

Max Marks 100= 25+75	Paper Title	B.A. IVth Year- Semester-VIII
Course Code (A360801T)	Modern Arabic Poetry	Lecture-60
Credit-4		

There will be two parts in the VIII Semester of B.A. IVth Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva-voce 25 (15+10) marks based on internal viva-voce/Assignment presented by student in the concerning Teaching department- Both the Part of Paper Compulsory-

Unit-I : Introduction to Modern Arabic Poetry.

- c. Renaissance in Arabic Poetry.
- d. Prominent Modern Arabic Poets.

Unit-II : Neo-Classicism

- d. Mahmoud Sami al-Barudi: Ud Ya Dahr Ayyam al-Shababi 19
- e. Ahmad Shawqi : Wulada al-Huda Fa al-Kainaatu... 22
- f. Hafiz Ibrahim : Hadithatu Dinishwai 17

Unit-III: Pre-Romanticism

- c. Khalil Mutran : Al-Usfoor 17
- d. Abd al-Rahman Shukri : Usfoor al-Janna 28

Unit-IV: Romanticism

- c. Ilia Abu Madi : Ya Rafeeqi 16
- d. Abul Qasim al-Shabi : Al-Sabah al Jadid 18

Book Prescribed:

- 1. M M Badawi : Mukhtarat Min al-Shir al-Arabi al-Hadith

Reading List:

- 10. Tahir Ahmed Makki : Mukhtarat Min al-Shir al Arabi al-Muasir
- 11. Ahmed Qabbish : Tarikh al-Arabi al-Hadth
- 12. Na'mat Ahmed Fuwad : Khasais al-Shir al-Arabi al-Hadith
- 13. Taha Hussain : Min Hadith al-Shir wa al-Nathr
- 14. Shawqi Daif : Al-Adab al-Arabi al_Muasir fi Misr
- 15. Anwar al-Jundi : Al-Shir al-Arabi al-Muasir
- 16. Hanna al-Fakhuri : Tarikh al-Adab al-Arabi al Hadith
- 17. Shawqi Daif : Shawqi: Shair al-Asr al-Hadith
- 18. M M Badawi : A Critical Introduction to Modern Arabic Poetry

**B.A. Honours with Research
Paper-VII**

Max Marks 100= 25+75	Paper Title	B.A. IVth Year- Semester-VIII
Course Code (A360802T)	Modern Arabic Prose	Lecture-60
Credit-4		

There will be two parts in the VIII Semester of B.A. IVth Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva-voce 25 (15+10) marks based on internal viva-voce/Assignment presented by student in the concerning Teaching department- Both the Part of Paper Compulsory-

Unit-I : Textual Study of the following:

- (a) *Al-Dafeen al-Sagheer* : Mustafa Lutfi al-Manfaluti
(b) *Al-Siddeeq* : Abbas Mahmood al-Aqqad

Unit-II : Textual Study of the following:

- Fi al-Qitar* : Mahmood Taimoor

Unit-III : Textual Study of the following:

- (a) *Al-Ayyam* (First two chapters) : Taha Hussyn
(b) *Wahu al-Hijra* : Mustafa Sadiq al-Rafei

Unit-IV : Textual Study of the following:

- Al-Deen al-Sinai* : Ahmad Amin

Books Prescribed:

1. Abul Hasan Ali al-Nadwi : Mukhtarat min Adab al-‘Arab, Vol. I & II.
2. Mustafa Lutfi al-Manfaluti : Al-‘Abarat .
3. Taha Husain : Al-Ayyam.
4. Mustafa Sadiq al-Rafei : Tahta Rayat al-Quran.

Reading List:

1. Ahmad Hasan al-Zayyat : Tarikh al-Adab al-Arabi.
2. Ahmad Haikal : Tatawwur al-Adab al-Hadith fi Misr.
3. Shawqi Daif : Al-Adab al-Arabi al-Mu‘asir fi Misr.
4. Umar al-Dasuqi : Fil-Adab al-Hadith.
5. Ismat Mahdi : Modern Arabic Literature.
6. M.M. Badawi : Modern Arabic Literature.



Dean
Faculty of Humanities
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

**B.A. Honours with Research
Paper-VIII**

Max Marks 100= 25+75	Paper Title	B.A. IVth Year- Semester-VIII
Course Code (A360803T)	History of Modern Arabic Literature	Lecture-60
Credit-4		

There will be two parts in the VIII Semester of B.A. IVth Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva-voce 25 (15+10) marks based on internal viva-voce/Assignment presented by student in the concerning Teaching department- Both the Part of Paper Compulsory-

Unit-I : The Nahda Period

- (d) Napoleon's invasion of Egypt in 1798 and its impact on the Arabic language and literature.
- (e) Causative factors for the beginning of modern period in Arabic literature, known as *Nahda* (literary renaissance) in Egypt and the rest of the Arab world.
- (f) This sub-unit will comprise the discussion on the life and works of the following pioneers of *Nahda*:
Prose: Jamaluddin al Afghani, Muhammad Abduh and Rifa'a al Tahtawi
Poetry: Mahmoud Sami al Barudi, Ahmad Shawqi and Hafiz Ibrahim

Unit-II : The Development of Prose

- (d) This subunit unit will discuss the origin and development of novel in Arabic and the life and works of the following 4 novelists:
Muhammad Husain Haikal, Khalil Jubran, Najeeb Mahfouz and Jabra Ibrahim Jabra.
- (e) This subunit will discuss the origin and development of Arabic drama and the life and works of the following 3 dramatists:
Salim al Naqqash, Adeeb Ishaq and Tawfiq al Hakim
- (f) This subunit will discuss the origin and development of Arabic short story and the life and works of the following 3 short story writers:
Mustafa Lutfi al Manfaluti, Abdul Qadir al Mazini, and Mahmoud Taimur

Unit-III : The Development of Poetry

- (d) This subunit will comprise the history of Neo-Romanticism in Arabic and the life and works of the following 2 neo-romanticists:
Khalil Mutran and Abdul Rahman Shukri
- (e) This subunit will discuss the romanticism in Arabic and the life and works of the following 3 romanticists:
Ahmad Zaki Abu Shadi, Ilia Abu Madi and Mahmoud Darwesh



Dean

Faculty of Humanities
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

- (f) This subunit will discuss the history of social realism and symbolism in Arabic and the life and works of the following 4 writers of social realism and symbolism: Ma'ruf al Rusafi, Badr Shakir al Sayyab, Nazik al Malaika and Abdul Wahhab al Bayati.

Unit-IV : Literary Criticism

- (d) This subunit will discuss the origin and development of modern Arabic literary criticism.
- (e) The life and works of any one of the following 4 modern literary criticism: Taha Husain, Ahmad Amin, Abbas Mahmoud al Aqqad and Mikhail Nu'ayma
- (f) This subunit will discuss the following literary movements: Madrasa al Diwan, al Rabita al Qalamia, Apollo Group and al Usba al Andalusia

Books prescribed:

- | | |
|--------------------------|---|
| 3- Shauqi Daif | : Al Adab al Arabi al Mua'asir fi Misr |
| 4- Ahmad Hasan al Zayyat | : Tarikh al Adab al Arabi |
| 5 Anis al Maqdisi | : Al Funoon al Adabia wa A'alamuha fil Nahda al Adabia al Haditha |
| 6 M.M. Badawi | : Modern Arabic Literature |

Reading list:

- | | |
|----------------------|---|
| 12- Omar al Dasuqi | : Fil Adab al Hadith |
| 13- Ahmad Haikal | : Al Adab al Qasasi wa al Masrahi fi Misr |
| 14- Ahmad Haikal | : Tatawar al Adab al Hadith fi Misr |
| 15- Hanna al Fakhuri | : Al Jadeed fi al Adab al Arabi |
| 16- Yahya Haqqi | : Fajr al Qissa al Misria |
| 17- Muhammad Mandur | : Masrahu Tawfiq al Hakim |
| 18- M.M. Badawi | : A Short History of Modern Arabic Literature |
| 19- Ismat Mahdi | : Modern Arabic Literature |
| 20- Abdul Razzaq T. | : Al Masrah al Dhihni li Tawfiq al Hakim |
| 21- Ahmad Amin | : Al Naqd al Adabi |
| 22- Shauqi Daif | : Al Fann wa Madhahibuhu |



Dean

Faculty of Humanities
Ma Vaidyavanshi University, Mirzapur

**B.A. Honours with Research
Paper-IX**

Max Marks 100= 25+75	Paper Title	B.A. IVth Year- Semester-VIII
Course Code (A360804T)	Translation	Lecture-60
Credit-4		

There will be two parts in the VIII Semester of B.A. IVth Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva-voce 25 (15+10) marks based on internal viva-voce/Assignment presented by student in the concerning Teaching department- Both the Part of Paper Compulsory-

- Unit I** : Translation: Theory and Practice.
- Unit II** : Terminologies and sentences/passages from political and economic areas.
- Unit III** : Science and Commerce.
- Unit IV** : Journalistic and Sports.

Prescribed texts:

4. Newspaper and journals.
5. KP Aboobacker : A Handbook of Commercial Arabic, Al-Huda book Stall, Calicut, Kerala.
6. Abdul Hameed : Journal Arabic, Al-Huda Book Stall, Calicut, Kerala.

Reading List:

7. Moinuddin Azmi : Translation from English to Arabic: Methods and Principles
8. SA Rahman : Fann al-Tarjuma
9. Basil Hatim : English-Arabic/Arabic-English Translation
10. Eckehard Schulz : Standard Arabic
11. Peter Newmark : Approaches to Translation
12. Habibullah : Duroos al-Tarjamah al-Sohofiah min al-Arabiah ila al-Inkliziah



Dean
Faculty of Humanities
Maa Vinodhyavasin University, Mirzapur

**B.A. Honours with Research
Paper-X**

Max Marks- 100	Paper Title	B.A. IVth Year- Semester-VIII
Course Code (A360806R)	Research Project	Lecture-60
Credit-4		



Dean

Faculty of Humanities
Maa Vinhyavasini University, Mirzapur